



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Parks Canada
John Cabot Building, 10 Barter's Hill,
5th Floor
St. John's, NL A1C 5M9

Agence Parcs Canada
Édifice John-Cabot
10 Barter's Hill, 5^e étage
C. P. 1268
St. John's (T.-N.-L.) A1C 5M9

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
 Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Title-Sujet Georgian Bay Islands National Park Line Burial. Enfouissement de la ligne électrique du parc national des Îles- de- la-Baie-Georgienne		Date 05.09.2014
Solicitation No. - No. de l'invitation 10140672	Amendment No. – No modif. 01	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 02:00 PM on – le 2014-09-11	Time Zone /Fuseau horaire - Newfoundland Daylight Savings Time (NDT) / heure avancée de Terre-Neuve- et-Labrador (HAE)	
F.O.B. - F.A.B.		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Colleen Sheehan		
Telephone No. - No de téléphone (709) 772-6129	Fax No. – No de télécopieur: (709) 772-3651	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Signature		Date

MODIFICATION no 1

Le 25 août 2014, une réunion de soumissionnaires a été convoquée sur place. Parmi les personnes présentes :

Earl Bressette, Parcs Canada
Peter Minnings, Minnings Electrical Service Ltd.
Mike Dawson, Dawson's Incorporated
Bernard Nicholson, Nicholson Construction
John White, White Contracting & Barging
Andy Dyce, Dyce Power Construction

QUESTIONS POSÉES PENDANT LA RÉUNION

Question : Doit-on s'attendre à rencontrer de la roche?

Réponse : L'installation de la conduite maîtresse et de la fosse septique n'a révélé aucune présence de roche. Si une présence de roche est constatée dans la tranchée proposée, l'ingénieur devra, conjointement avec l'entrepreneur, tenter de dévier la tranchée. S'il est impossible d'éviter la roche, un prix pour son excavation devra être négocié.

Question : Peut-on se servir de sable indigène au lieu de sable importé autour des câbles enfouis?

Réponse : L'utilisation de sable indigène n'est permise que lorsque l'entrepreneur en a obtenu l'autorisation écrite de l'inspecteur local de l'Office de la sécurité des installations électriques sur place pendant la construction.

Question : Faudra-t-il enlever un grand nombre d'arbres?

Réponse : Toute la végétation ligneuse dominant l'endroit doit être enlevée conformément au Code de la sécurité électrique de l'Ontario. L'ingénieur verra, conjointement avec l'entrepreneur, à orienter les tranchées de façon à limiter les dommages causés aux arbres et aux racines.

Question : Faudra-t-il enlever un grand nombre de poteaux existants?

Réponse : Tous les poteaux identifiés sur les dessins pour être retirés (aucun poteau ne peut être coupé à ras le sol) doivent l'être, et les trous remplis de terre indigène. Les poteaux doivent être évacués de l'île.

Question : Qui paie pour la barge?

Réponse : L'entrepreneur.

Question : L'entrepreneur peut-il confier des tests diélectriques à sa propre main-d'œuvre?

Réponse : L'entrepreneur souhaitant que des câbles soient testés par un de ses propres employés, devra présenter une lettre décrivant les qualifications de l'employé (au moment de soumettre les dessins d'atelier) ainsi qu'une liste de références de projets pour les douze mois précédant la date de clôture de l'appel d'offres.

Question : Y a-t-il des câbles de télécommunication enfouis?

Réponse : Le nombre de câbles enfouis est inconnu. Le parc utilise un système téléphonique sans

files. Tout câble enfoui découvert pourra être considéré comme abandonné.

Question : Des renseignements sur les niveaux d'eau souterraine sont-ils disponibles?

Réponse : Non.

QUESTIONS REÇUES PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE

Question : L'ingénieur entend-il fournir des renseignements spécifiques à la commande des clés de verrouillage mentionnées à l'article N° 16345?

Réponse : Étant donné que l'arrangement exact concernant l'équipement est présentement inconnu, aucun renseignement supplémentaire ne sera fourni pendant la période de l'appel d'offres. Les détails exacts à ce sujet seront connus pendant le processus de soumission des dessins d'atelier.

Y aura-t-il du granulat sur place ou devra-t-on en transporter dans l'île depuis le continent?

Le granulat doit être apporté dans l'île par l'entrepreneur.

De l'hébergement sur place est-il offert? Si oui, à quel prix?

Aucun hébergement n'est offert dans l'île.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées

Veillez vous assurer que TOUTES les modifications sont signées et renvoyées avec votre offre. Si votre offre a déjà été présentée, veuillez signer et télécopier les modifications à ce bureau avant la clôture de l'appel d'offres.

AMENDMENT #1

On August 25, 2014 a bidders' meeting was held on site. Those in attendance were:

Earl Bressette, Parks Canada
Peter Minnings, Minnings Electrical Service Ltd.
Mike Dawson, Dawson's Incorporated
Bernard Nicholson, Nicholson Construction
John White, White Contracting & Barging
Andy Dyce, Dyce Power Construction

QUESTIONS ASKED DURING THE MEETING

Question: will rock be encountered?

Answer: no rock has been encountered during water main and septic installation. If rock is found in the proposed trench, the engineer will work with the contractor to attempt to re-route the trench.

If rock cannot be avoided, a rock excavation price will be negotiated.

Question: can native sand be used in lieu of imported sand around the direct buried cables?

Answer: native sand can be used only if the contractor obtains written approval from the local ESA inspector on site during construction.

Question: what is the extent of tree removal?

Answer: overhead woody growth must be removed in accordance with OESC. The engineer will work with the contractor to lay out the trenches to limit damage to trees and roots.

Question: what is the scope of removal of the existing poles?

Answer: poles identified on the drawings for removal must be removed in their entirety (poles cannot be cut off at ground level) and the holes filled with compacted native material. Poles must be removed from the island.

Question: who pays for barge costs?

Answer: the contractor.

Question: can high pot testing be done by the contractor's own forces?

Answer: if the contractor proposes to test the cables using his own personnel, the contractor must submit a letter stating the person's qualifications (as a shop drawing submittal) along with a list of project references for twelve months prior to the tender closing date.

Question: are there any buried communication cables?

Answer: the extent of buried cables is unknown. The Park uses a wireless telephone system. Any buried cables encountered can be assumed to be abandoned.

Question: is there any information available to indicate the ground water elevation?

Answer: no.

QUESTION RECEIVED VIA EMAIL

Question: will the engineer provide specific ordering information for the interlock keys specified in Section No. 16345?

Answer: since the exact arrangement of the equipment is unknown at this time, no additional information will be provided during the tender period. These details will be finalized through the shop drawing submission process.

Will there be aggregate available on site or will it have to be transported from the mainland?

Aggregate must be transported to the island by the contractor

Will there be accommodations available on site? If yes, at what cost?

There are no accommodations on the Island.

All other Terms and Conditions remain unchanged

Please ensure that ALL Amendments are signed and returned along with your tender. If your tender has already been submitted please sign and fax the amendments to this office before the close of Tender.